



**Août 2005**

# **Porsche Club**

**News 3/05**



Pour obtenir des informations complémentaires, consultez notre site Internet [www.porsche.fr](http://www.porsche.fr).

**Chez Porsche, nous mettons tout en œuvre pour faire  
évoluer nos voitures de sport et perfectionner votre conduite.**

**L'école de conduite Porsche.  
L'original.**



**PORSCHE**

## Editorial

**Chers membres des Clubs Porsche,**



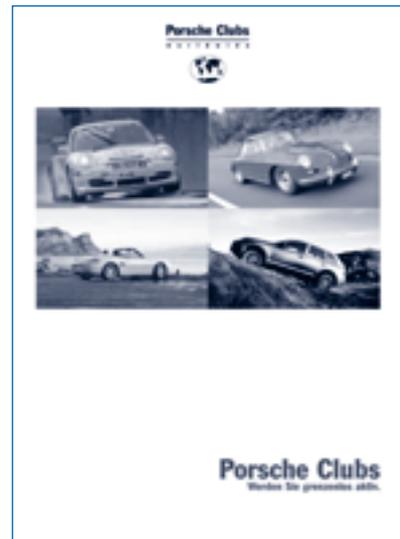
Une nouvelle fois, vous trouverez dans cette édition des annonces ou comptes rendus des nombreuses manifestations organisées par les différents Clubs Porsche à travers le monde. Le développement de la Porsche Club Organisation ainsi que l'explosion du nombre et de l'étendue des manifestations des Clubs Porsche, quel que soit le continent sur lequel elles se déroulent, sont pour nous un véritable motif de satisfaction.

Votre été sera riche en moments forts, avec notamment le Porsche Club Festival à Brands Hatch/Grande-Bretagne les 28 et 29 août prochains. Le Porsche Club Great Britain compte accueillir plus de 10.000 participants et visiteurs à cette occasion – un chiffre qui, il y a quelques années encore, aurait été inimaginable pour une manifestation de ce type. Evidemment, une telle réussite ne peut être obtenue que par l'afflux d'un nombre important de visiteurs. Pour ce faire, le Porsche Club Great Britain s'appuie sur ses propres moyens de communication, mais également sur de vastes efforts au niveau de la presse et des relations publiques ainsi que sur une collaboration étroite avec les Centres Porsche en Grande-Bretagne. Qui plus est, le Club a élaboré, avec le concours de la filiale nationale Porsche Cars Great Britain,

une brochure de présentation des événements, disponible dans tous les Centres (voir la couverture ci-contre).

Cette documentation a été réalisée sur la base du modèle mis au point pour les brochures des Clubs Porsche. Ce modèle est mis gratuitement à la disposition de tous les Clubs et de tous les concessionnaires par la Coordination centrale des Clubs Porsche. Il compte aujourd'hui parmi les supports les plus efficaces que nous vous proposons pour faciliter le travail de votre Club. En effet, le modèle de mise en page dans Quark X'Press, qui reprend nombre des suggestions soumises par les membres des Clubs, offre une foule d'avantages à l'ensemble des Clubs : il est synonyme de gain de temps et d'économies (puisque au final seuls les frais d'impression sont à supporter) et permet de créer en toute facilité des brochures à la présentation accrocheuse et surtout conforme à la CI.

Il nous importe avant toute chose que ce modèle vous donne une plus grande liberté, de sorte que vous puissiez compléter les informations de base relatives aux Clubs Porsche par une présentation optimale de votre propre Club ou de vos manifestations. Vous avez ainsi la possibilité d'insérer, à



Brochure des Clubs Porsche, couverture



Brochure des événements du Porsche Club Great Britain, couverture



Brochure du Porsche Club United Arabian Emirates, couverture

côté du logo de votre Club, les photos et le texte de votre choix, comme vous pouvez le voir sur la brochure du Club Porsche United Arabian Emirates à la page 2. Résultat : vous disposez d'une véritable carte de visite pour votre Club, qui établit votre statut de Club Porsche officiellement reconnu, et que vous pourrez utiliser pour promouvoir la venue de nouveaux membres, notamment en présentant la brochure à l'occasion de manifestations ou dans des Centres Porsche. Ce support vous sera sans doute d'une aide très précieuse dans vos démarches pour trouver de nouveaux sponsors pour les événements organisés par votre Club.



Brochure du Porsche Club United Arabian Emirates, page intérieure

Les Clubs, qui n'ont pas encore profité de notre offre, peuvent recevoir gratuitement via la Coordination des Clubs Porsche notre modèle de brochure sur CD-Rom en allemand, anglais, français, italien et espagnol.

Votre Coordination des Clubs Porsche



Pour obtenir des informations complémentaires, consultez votre Centre Porsche ou notre site Internet [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

**Tout est enfin prêt : valises, passeport...**

**Vous n'avez rien oublié ?**

**Check-up vacances**

**Porsche Service**

Les vacances approchent. Pour voyager en toute quiétude, profitez de notre formule « Check-up vacances ». Un contrôle de l'ensemble des fonctions électriques et mécaniques de votre voiture pour assurer votre sécurité et celle de votre Porsche.

Pour en savoir plus sur nos offres personnalisées, contactez votre Centre Porsche.



**PORSCHE**

## De vous à nous :

Afin de nous faciliter le travail de réalisation des Porsche Club News, nous vous prions de nous faire parvenir vos articles par e-mail. Envoyez vos textes sous la forme de fichiers Word joints. Veuillez de préférence enregistrer vos images en format **TIFF** ou éventuellement en format **JPEG** (résolution minimale : **300 dpi**, pour une largeur réelle **d'au moins 13 cm**, en format RGB ou CMYK). Veillez à ce qu'**aucune** « pixellisation » n'apparaisse sur les images et à ne pas enregistrer les images en couleurs indexées (échelle des couleurs web). Nous ne pouvons malheureusement pas éditer en qualité d'impression les fichiers Word et les présentations PowerPoint avec images insérées.

La rédaction

## Sur Internet :

L'édition actuelle des Porsche Club News ainsi que des éditions archivées à partir du numéro 1/99 sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante : [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

## Nouveaux numéros de téléphone et de télécopie au sein de la société Porsche AG

Les numéros de sélection directe à 4 chiffres de **Zuffenhausen** sont dorénavant précédés du chiffre **2**.

(Par ex., le 7052 devient le 27052.)

Les numéros de sélection directe à 4 chiffres de **Weissach** sont dorénavant précédés du chiffre **8**.

(Par ex., le 4002 devient le 84002.)

Les numéros de sélection directe à 4 chiffres de **Ludwigsburg** sont dorénavant précédés du chiffre **7**.

(Par ex., le 8014 devient le 78014.)

## Informations internes : nouveaux numéros de téléphone et de télécopie de la Club Coordination !

Votre équipe de la Porsche Club Coordination :

Jutta Aldenhoff, Direction

Anne Philipp

Volker Spannagel

**Tèl. : +49 (0)711 911-78014**

**Tèl. : +49 (0)711 911-78397**

**Tèl. : +49 (0)711 911-78307**

**Fax : +49 (0)711 911-78989**

Email : [Jutta.Aldenhoff@porsche.de](mailto:Jutta.Aldenhoff@porsche.de)

Email : [Anne.Philipp@porsche.de](mailto:Anne.Philipp@porsche.de)

Email : [Volker.Spannagel@porsche.de](mailto:Volker.Spannagel@porsche.de)

Club Email : [porsche.club@porsche.de](mailto:porsche.club@porsche.de)

Rédaction :

Anne Philipp, Coordination internationale

Iconographie :

Auteur des articles  
Porsche AG

Mise en page et réalisation :

Porsche Engineering  
Services GmbH

Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Porschestr. 15-19  
D-71634 Ludwigsburg  
Germany

Impression :  
Imprimerie Goss GmbH

Fréquence de parution :  
5 fois par an

[www.porsche.com](http://www.porsche.com)

## Date de clôture de la rédaction des

PC News 4/2005 : 28/07/2005

PC News 5/2005 : 10/10/2005

# Sommaire

## 1. Nouveautés de Porsche AG

Assurément Porsche : le Cayman S	Page 6
Nouvelles versions de la Porsche 911 Carrera – La famille des 911 s'agrandit	Page 8

## 2. Calendrier des événements

Porsche 356 Club Japan – Trentième anniversaire du Porsche 356 Club Japan	Page 10
Porsche Club of South Africa, Cape Region – Porsche Parade Afrique du Sud	Page 10
Porsche Club Ceska Republika – Première réunion internationale du club à Prague	Page 10
Club Porsche de France, Région Méditerranée – Paradis Porsche Saint-Tropez 2005	Page 11
Porsche 356 Club Deutschland – Anniversaire du Porsche 356 Club Deutschland	Page 11
Offre spéciale : Une maquette Porsche type 356 signée Swarovski	Page 11
Club Porsche de France – Jubilé de la Porsche Carrera	Page 12
Porsche Travel Club – En route avec le nouveau Porsche Cayman S	Page 13

## 3. Bourse aux infos

Boutique Porsche Design Driver's Selection – Porsche et le golf : une passion et un parcours (presque) sans obstacle	Page 14
Porsche Tequipment – Pour que chargement rime avec amusement.	Page 15
Porsche Club of America – Site Internet spécial dédié au jubilé du Porsche Club of America	Page 16

## 4. Bourse aux infos Porsche Classic

Groupe 43 d'encouragement de la jeune génération Porsche – Le tracteur Porsche Master édité en modèle réduit à l'échelle 01:18	Page 17
--	---------

## 5. Reportages

Club Porsche de France – Magny Cours 2005	Page 19
Porsche Club Francorchamps – Journées Porsche Francorchamps 2005	Page 20
Porsche Classic Club Austria – Deuxième édition de la F. A. Porsche Cup à Zell am See	Page 21
Porsche Club U.A.E./Modulum – Un pilote de formule 1 au volant d'une GT3 Cup	Page 22
Porsche Club Estonia – Deuxième édition du Canoe Racing	Page 22
Porsche Club Kirchen-Hausen – La joie de vivre italienne à l'état pur	Page 23
Porsche Club Italia – Porsche Club Open Meeting	Page 24
Porsche Club of New Zealand – 30ème anniversaire du Porsche Club of New Zealand	Page 25
Porsche Club of South Africa, Cape Region – Événement du Club Porsche réservé aux Cayenne	Page 26

## 6. Reportages Classic

Porsche Classic Club Belgium – 30ème Rencontre Internationale des Porsche 356 à Ostende	Page 28
Porsche Club 928 Nederland – Rencontre Internationale des Porsche 928	Page 29
Porsche Club 928 – Présentation de Porsche 928 au Schloßmarkt de Langenselbold	Page 29
Porsche 356 Registry, USA – Porsche, la voiture de rêve pour les mariages	Page 30